

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
2000/C 223/01	Euroens vekselkurs	1
2000/C 223/02	Kommissionens udtalelse af 24. juli 2000 om en plan for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved nedlukningen og demonteringen af forsknings- og målingsreaktoren Braunschweig (FMRB) i Niedersachsen i Forbundsrepublikken Tyskland, i henhold til artikel 37 i Euratom-traktaten	2
2000/C 223/03	Kommissionens udtalelse af 24. juli 2000 om en plan for bortskaffelse af radioaktivt affald, fra Karlsruhe Research Centre (FzK) i Baden-Württemberg i Forbundsrepublikken Tyskland, i henhold til artikel 37 i Euratom-traktaten	3
2000/C 223/04	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.2095 — Sextant/Diehl) ⁽¹⁾	4

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

3. august 2000

(2000/C 223/01)

1 euro	=	7,4580	danske kroner
	=	337,14	græske drakmer
	=	8,4390	svenske kroner
	=	0,6070	pund sterling
	=	0,9028	amerikanske dollar
	=	1,3372	canadiske dollar
	=	97,850	japanske yen
	=	1,5425	schweizerfranc
	=	8,1585	norske kroner
	=	72,34	islandske kroner ⁽²⁾
	=	1,5490	australske dollar
	=	1,9949	new zealandske dollar
	=	6,3263	sydafrikanske rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

⁽²⁾ Kilde: Kommissionen.

KOMMISSIONENS UDTALELSE**af 24. juli 2000****om en plan for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved nedlukningen og demonteringen af forsknings- og målingsreaktoren Braunschweig (FMRB) i Niedersachsen i Forbundsrepublikken Tyskland, i henhold til artikel 37 i Euratom-traktaten**

(2000/C 223/02)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

Den 10. januar 2000 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 37 fra den tyske regering de almindelige oplysninger om en plan for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved nedlukningen og demonteringen af forsknings- og målingsreaktoren Braunschweig (FMRB).

På grundlag af disse oplysninger og den tyske regerings efterfølgende forklaringer af visse aspekter og efter høring af ekspertgruppen har Kommissionen udfærdiget følgende udtalelse.

- a) Afstanden mellem anlægget og det nærmeste punkt i en anden medlemsstat (i dette tilfælde Nederlandene) er ca. 230 km.
- b) Under normale driftsforhold vil de væske- og gasformige udslip ikke give anledning til en sundhedsskadelig eksponering af betydning af befolkningen i en anden medlemsstat.
- c) Radioaktivt affald, der fremkommer ved demonteringen, vil blive oplagret eller bortskaffet på godkendte deponeringssteder i Tyskland; ikke-radioaktivt fast affald eller restaffald samt stoffer, der er undtaget fra lovpligtig kontrol, frigives til bortskaffelse som konventionelt affald eller til genbrug eller genvinding, således at de i de grundlæggende sikkerhedsnormer fastsatte kriterier (direktiv 96/29/Euratom) altid er opfyldt.
- d) I tilfælde af uforudsete udslip af radioaktive stoffer forårsaget af en ulykke af samme art og omfang som den, der beskrives i de almindelige oplysninger, vil de doser, som befolkningen i en anden medlemsstat vil kunne blive udsat for, ikke være af betydning ud fra et sundhedsmæssigt synspunkt.

Kommissionen konkluderer, at iværksættelsen af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald, der fremkommer ved nedlukningen og demonteringen af forsknings- og målingsreaktoren Braunschweig (FMRB) i Niedersachsen i Forbundsrepublikken Tyskland, ikke — hverken under normal drift eller i tilfælde af en ulykke af den art og det omfang, der er beskrevet i de almindelige oplysninger — kan antages at ville forårsage nogen sundhedsskadelig radioaktiv kontaminering af betydning af en anden medlemsstats vande, jord eller luftrum.

KOMMISSIONENS UDTALELSE**af 24. juli 2000****om en plan for bortskaffelse af radioaktivt affald, fra Karlsruhe Research Centre (FzK) i Baden-Württemberg i Forbundsrepublikken Tyskland, i henhold til artikel 37 i Euratom-traktaten**

(2000/C 223/03)

(Kun den tyske udgave er autentisk)

Den 11. januar 2000 modtog Europa-Kommissionen i overensstemmelse med Euratom-traktatens artikel 37 fra den tyske regering de almindelige oplysninger om en plan for bortskaffelse af radioaktivt affald fra Karlsruhe Research Centre (FzK).

På grundlag af disse oplysninger og den tyske regerings efterfølgende forklaringer af visse aspekter og efter høring af ekspertgruppen har Kommissionen udfærdiget følgende udtalelse.

- a) Afstanden mellem anlægget og den nærmeste grænse til en medlemsstat (Frankrig) er 20,5 km, og afstanden til andre medlemsstater i nærheden (Luxembourg/Belgien og Østrig) er på henholdsvis 155 km og 195 km. Nederlandene, som Rhinen flyder igennem, ligger 250 km fra anlægget.
- b) Under normale driftsforhold vil de væske- og gasformige udslip ikke give anledning til en sundhedsskadelig eksponering af betydning af befolkningen i en anden medlemsstat.
- c) Fast radioaktivt affald, der fremkommer ved driften og ved demonteringen af anlægget, vil blive opbevaret på stedet, indtil det placeres på et godkendt deponeringssted i Tyskland. Ikke-radioaktivt fast affald eller restaffald samt stoffer, der — når de fastsatte sikkerhedskrav er opfyldt — er undtaget fra lovpligtig kontrol, bortskaffes som konventionelt affald eller til genbrug eller genvinding. Kommissionen anbefaler, at frigivelsesniveauerne i den nuværende tilladelse erstattes af niveauer, der fastsættes i overensstemmelse med kravene i de grundlæggende sikkerhedsnormer (direktiv 96/29/Euratom).
- d) I tilfælde af uforudsete udslip af radioaktive stoffer forårsaget af en ulykke af samme art og omfang som den, der beskrives i de almindelige oplysninger, vil de doser, som en anden medlemsstat vil kunne blive udsat for, ikke være af betydning ud fra et sundhedsmæssigt synspunkt.

Kommissionen konkluderer, at iværksættelsen af planen for bortskaffelse af radioaktivt affald fra Karlsruhe Research Centre (FzK) i Baden-Württemberg i Forbundsrepublikken Tyskland, ikke — hverken under normal drift eller i tilfælde af en ulykke af den art og det omfang, der er beskrevet i de almindelige oplysninger — kan antages at ville forårsage nogen sundhedsskadelige radioaktiv kontaminering af betydning af en anden medlemsstats vande, jord eller luft.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.2095 — Sextant/Diehl)

(2000/C 223/04)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 27. juli 2000 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomhederne Thomson-CSF Sextant SA (Sextant) og Integra Vermögensverwaltungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH, der kontrolleres af Diehl Stiftung & Co (Nuremberg, Tyskland) erhverver fælles kontrol, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med et nyoprettet selskab, som vil inkludere aktiviteter udført både af det nuværende joint venture VDO-L og af BGT (et datterselskab af Diehl-gruppen) inden for kontrol- og navigationssystemer.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

- Integra og BGT (Diehl-gruppen): udvikling, produktion, salg og produktstøtte af luftfartsudstyr (maskin-kontrol og flykontrol), landnavigationsudstyr, missil komponenter.
- Sextant: produktion og salg af luftfartsudstyr for civile og militære flyvemaskiner, herunder flykontrol, dele til display og navigationssystemer, og industrielle og husholdningsinstrumenter.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.2095 — Sextant/Diehl kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Direktorat B — Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.